

**Zeitschrift:** Fotointern : digital imaging. Édition romande  
**Herausgeber:** Urs Tillmanns  
**Band:** 14 (2007)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** Actuel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Nouvelle station d'impression Sony



Élément central de la station d'impression Sony, le nouveau terminal d'accueil UPA-PC500 peut envoyer des travaux à une ou plusieurs imprimantes. Il offre une interface utilisateur graphique conviviale, des accès pour tous les supports de stockage courants et un écran tactile 15 pouces.

Contrairement à son prédécesseur, l'UPA-PC500 dispose également d'une imprimante de factures. Le nouveau terminal peut au besoin être configuré de

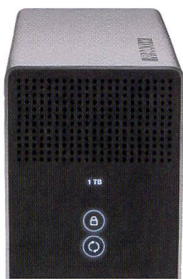
façon à ce que les clients puissent le piloter eux-mêmes car la commande du menu est particulièrement claire et intuitive. L'appareil propose de multiples fonctions (ajout de bordures décoratives personnalisées, collages photo et impression de portraits et de photographies d'identité).

Pour que le commerçant puisse adapter le terminal à ses besoins, il existe une interface de gestion qui permet de gérer des fonctions telles que les protocoles de vente et la langue du menu. Il est également possible d'activer ou de désactiver des fonctions complémentaires de retouche d'image en fonction des besoins du client. Extensif, cet appareil peut recevoir jusqu'à trois imprimantes Sony UP-DR150 et une imprimante UP-D75 ainsi qu'un scanner pour la reproduction des photos.

GraphicArt SA, 3063 Ittigen, tél. 031 922 00 22, fax 031 921 53 25

GraphicArt SA, 8005 Zurich, tél.: 043 388 00 22, fax: 043 388 00 38

## Jusqu'à 1 téra-octet de données



Le nouveau DataTank de Freecom contient jusqu'à un téra-octet sur son système à double disque dur conçu pour la sauvegarde professionnelle de gros

stocks de données tout en restant maniable grâce à son boîtier ultra compact en aluminium à écran LED. Grâce aux interfaces à haut débit USB 2.0, FireWire 800 et FireWire 400, le DataTank est capable d'engranger rapidement les données

provenant d'un PC ou d'un Mac.

La façade du DataTank comporte la première touche intégrée de cryptage des données. Une autre touche (SYNButton) assure leur synchronisation conviviale. Le double disque dur S-ATA fonctionne au choix en mode RAID et/ou JBOD.

L'appareil est livré avec la version intégrale du logiciel de sauvegarde et de restauration (back-up) Acronis True Image qui permet de restaurer l'ensemble des fichiers, y compris le système d'exploitation ainsi que la totalité des applications. Ce matériel est vendu au prix de 969 francs (1 To), 779 francs (800 Go) et 589 francs (500 Go)

Freecom Technologies SA, 6330 Cham  
Tél. 041 210 60 74, fax -- 60 78

## Leica tombe dans l'escarcelle de la société autrichienne ACM

Leica Camera AG a annoncé le 27 décembre 2006 que la société ACM Projektentwicklung GmbH, Salzbourg, avait décidé d'offrir à ses actionnaires la somme en espèces de 12,50 euros par action et acheté au total 5 427 677 actions de la société à Hermès International SCA, franchissant ainsi le seuil des 75 % de droits de vote. D'après les informations communiquées par la firme autrichienne elle-même, ACM Projektentwicklung GmbH détient à présent 13 971 407 actions Leica ainsi que les droits de vote associés, soit une part représentant environ 93,14 % du capital social. Une fois achevé le rachat d'actions entériné par l'Office fédéral allemand de surveillance des prestataires de services financiers (BaFin), ACM Projektentwicklung GmbH retirera Leica Camera AG du marché boursier.

Fondée en avril 2002, ACM Projektentwicklung GmbH, Salzbourg, est une filiale à 100 % de la fondation privée «Socrates», Vienne. Dirigée par Andreas Kaufmann, ACM («Austrian Capital Management») a pour but de réaliser des placements à long terme et à valeur ajoutée dans des entreprises de taille moyenne, généralement familiales.

## Professional Imaging: 18 au 20.04



Le salon Professional Imaging attire tous les deux ans l'ensemble des professionnels et spécialistes de la photo pour une présentation unique et actuelle des produits de la branche de l'imagerie. L'édition de cette année se tiendra du 18 au 20 avril dans la Halle 9 de la Foire de Zurich, à Zurich-Oerlikon.

Professional Imaging'07 est le plus grand forum consacré à tous les aspects de la création d'images en Suisse; il s'adresse, au travers de plus d'une trentaine de fournisseurs prestigieux, non seulement aux photographes professionnels, aux utilisateurs professionnels, aux semi-professionnels et aux spécialistes de la photo, mais aussi à ceux qui travaillent dans le

domaine graphique (arts graphiques, publicité, DTP et métiers associés relevant de la branche de la conception d'images et de l'imprimerie) et qui s'intéressent à l'image numérique, de la prise de la photo à l'impression grand format.

Ce salon spécialisé ouvert à un public averti donne à tous les créateurs d'images un aperçu complet de l'état de la technique ainsi que du développement et de l'application de nouveaux produits et procédés dans tous les domaines et phases de la photo numérique. C'est un lieu de rencontre qui propose des séminaires, des ateliers, des présentations multimédias, des conférences, des concours photos et des expositions. Le site Internet [www.professional-imaging.ch](http://www.professional-imaging.ch) propose également des informations récentes sur ce salon. Organisation: ISFL, Case postale, 8023 Zurich, tél. 044 215 99 66, fax 044 215 99 77, e-mail: [b.wiedemeier@swwhc.com](mailto:b.wiedemeier@swwhc.com)

### ■ Ittigen-Bern

Mühlestrasse 7  
CH-3063 Ittigen-Bern  
T 031 922 00 22  
F 031 921 53 25

### ■ Zürich

Förlibuckstrasse 220  
CH-8005 Zürich  
T 043 388 00 22  
F 043 388 00 38

[www.graphicart.ch](http://www.graphicart.ch)  
[info@graphicart.ch](mailto:info@graphicart.ch)





Votre partenaire Imaging pour photo et vidéo



Dès le 1<sup>er</sup> février distributeur officiel Nikon.



Nikon D80 - L'appareil photo pour les photographes amateurs et semi-professionnels



**engelberger**

Engelberger AG · Achereggstrasse 11 · Postfach 554 · 6362 Stansstad  
Tel: 041 619 70 70 · Fax: 041 619 70 71 · [info@engelberger.ch](mailto:info@engelberger.ch) · [www.engelberger.ch](http://www.engelberger.ch)



# Lichtspuren

**Daguerréotypes de collections suisses 1840 – 1860**  
**Jusqu'au 18 février**

**Fotostiftung Schweiz**  
 Grüzenstrasse 45  
 8400 Winterthour  
 www.fotostiftung.ch  
 Ma – Di, 11 à 18 heures

## L'ultime récapitulatif de l'année

Accéder en quelques secondes aux principales nouveautés et principaux tests de l'année passée dans la branche de la photo et de l'imagerie numérique: c'est possible avec le CD de Fotointern, qui rassemble à lui tout seul toute l'actualité photo de l'année 2006.

Qu'il s'agisse de tests comparatifs, de vues d'ensemble du marché ou de présentations succinctes, d'appareils photos professionnels, de logiciels, d'interviews ou d'articles spécialisés à caractère technique, le «bouquet» que vous a offert Fotointern, chères lectrices et chers lecteurs, était on ne peut plus varié. Tous les articles parus en 2006 dans Fotointern sont enregistrés sur ce CD au très pratique format PDF. Le menu affiche les différents produits livrés

par Fotointern, soit les vingt numéros de l'édition allemande et les douze numéros de l'édition romande. Une fonction de recherche permet de rechercher des articles dans le sommaire par mots-clés, même tronqués. Le fichier PDF s'affiche alors directement sous forme de lien.

Le CD est livré en boîtier ultra mince «Slim Case», mais ceux qui, pour l'archivage, souhaiteraient le boîtier Jewelbox plus épais avec faces avant imprimées, trouveront sur le CD un PDF haute résolution proposant la jaquette de couverture offrant les dimensions et impressions correspondantes. C'est la troisième année déjà que Fotointern sort ce CD récapitulatif. Son prix, frais de port inclus: 22.- francs. (voir également l'annonce en page 19)

## Cullmann teste le couple de rotation



Les nouvelles têtes de trépied Magnesit signées Cullmann offrent un atout de plus: l'indication du couple de rotation. C'est la première fois qu'un constructeur indique cette valeur qui détermine la capacité de charge des têtes.

Le poids de l'équipement est décisif pour choisir la tête qui convient. La capacité de charge en kilogramme indique la masse

maximale qu'on peut appliquer par en haut sur l'axe.

Cette valeur est cependant peu parlante car l'effet de levier produit par la répartition de la masse par exemple aux grandes focales, n'est pas pris en compte alors qu'il est co-responsable du basculement de l'équipement.

Ce n'est donc pas seulement la force qui compte, mais également la distance du point d'attaque de la force par rapport à l'axe, à partir de laquelle on calcule le couple de rotation. Plus la distance est grande, plus l'effet de rotation est important.

L'indication du couple de rotation en Nm a été prise en compte dans les nouvelles têtes sphériques Magnesit de Cullmann dès la désignation du produit.

Perrot Image SA, 2560 Nidau, tél.: 032 332 79 79, [www.perrot-image.ch](http://www.perrot-image.ch)

## Iu pour vous

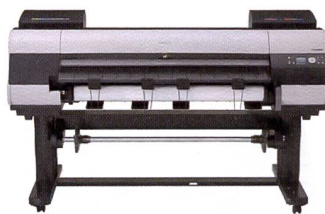
### Nouveaux micrologiciels pour DSLR Canon...

Canon a mis en ligne un nouveau micrologiciel (firmware) pour l'EOS-1Ds Mark II, l'EOS-1D Mark II N et l'EOS-1D Mark II avec les numéros de versions 1.1.6, 1.2.6 ou 1.1.2 qui permettent de gérer des cartes mémoire très performantes de plus de 8 Go comme les cartes SDHC et CompactFlash.

### ... et également pour Pentax

Pentax équipe aussi ses reflex numériques de mises à jour de micrologiciels pour le nouveau standard de carte mémoire SDHC, avec les versions 2.02 pour le \*istDS, 1.02 pour le \*istDS2, 1.03 pour le \*istDL, 1.02 pour le \*istDL2, 1.02 pour le K100D et le K110D. Après téléchargement, les utilisateurs peuvent installer les mises à jour de micrologiciels eux-mêmes sur leur appareil en suivant les instructions.

## Canon iPF8000 grand format



Canon étoffe sa gamme d'imprimantes grand format avec l'iPF8000 qui s'adresse au secteur de la CAO/FAO, de la photographie, des arts graphiques et des entreprises pour la réalisation d'affiches, de photos ou de dessins d'architecture. L'iPF8000 (44 pouces) s'adresse essentiellement aux prestataires de services et aux Copy Shops.

L'iPF8000 utilise le nouveau système d'encre pigmentée 12 couleurs LUCIA plus couvrant et par conséquent plus économique.

La reproduction des couleurs est aussi plus précise et les encres durent plus longtemps. La double tête d'impression haute densité (1 pouce) compte au total 30270 buses pour une meilleure vitesse et qualité d'impression.

Par ailleurs, la technologie FINE, système de buses à jet d'encre pour photolithographie complète, permet d'obtenir avec des gouttelettes d'encres réduites à 4 picolitres des gradations de couleurs tout en douceur et des impressions précises haute résolution.

Un processeur puissant pilote la double tête, garantissant un traitement rapide. L'iPF8000 est livrée avec un pack complet de logiciels qui facilitent énormément le paramétrage et l'utilisation, dont un plugiciel imagePrograf pour l'impression de photos RGB 12 bits directement depuis Adobe Photoshop.

Les utilisateurs de Photoshop disposent ainsi d'un environnement d'impression efficace qui offre en outre des fonctions de retouche des couleurs et de pré-visualisation des photos.

La facilité d'emploi et la gestion efficace des impressions sont garanties par les logiciels de série Canon PosterArtist et Digital Photo Print Professional, qui peuvent s'intégrer dans des réseaux existants.

L'iPF8000 est d'ores et déjà disponible. Pour de plus amples informations, voir le site [www.canon.ch/LFP](http://www.canon.ch/LFP)  
 Canon (Suisse) SA, 8305 Dietlikon, tél.: 044 835 61 61, fax: 044 835 65 26

## Engelberger et Image Trade

Jusqu'à présent société individuelle, la firme «photo en gros Karl Engelberger, Inhaber Roger Engelberger» a troqué au 1er janvier 2007 sa précédente forme juridique pour celle de société anonyme. La nouvelle société rebaptisée Engelberger SA livre exclusivement les commerçants et revendeurs.

Engelberger SA, Acheregstr. 11, 6362 Stansstad, tél. 041 619 70 70, fax 041 619 70 71, [www.engelberger.ch](http://www.engelberger.ch)

Une nouvelle société, Image Trade GmbH, a été créée pour les clients professionnels attirés travaillant dans le domaine de la photographie et du prépresse. Elle propose des produits des marques Adobe, Canon, Colorvision, Epson, Fujifilm, Gepe, HP, Kodak, Nikon, SanDisk, Sony et Velbon.



## Casio: Exilim extra-plat



Casio présente le nouveau Exilim Hi-Zoom EX-V7 avec technologie de détection des mouvements et système CCD-Shift. Doté d'un capteur de 7,2 mégapixels, il comprend un zoom optique 7x logé

dans un boîtier ultra plat. L'objectif zoom reste niché au creux du boîtier élégant et compact. La stabilisation d'image mécanique en liaison avec l'Anti Shake DSP limite le risque de flous de bougé. Les vidéos haute résolution font l'objet d'une compression poussée de façon à gagner de la place de stockage. Les mouvements silencieux des lentilles permettent la mise en œuvre du zoom optique pendant les enregistrements vidéo. Les vidéos sont également enregistrées au format 16:9, donc compatibles avec les téléviseurs LCD et Plasma. Hotline SA, 6828 Balerna TI, tél. 091 683 20 91, fax 091 683 34 44

## Moult nouveautés chez Sandisk

Le Cruzer Contour sera disponible à partir de mars aux Etats-Unis en trois versions différentes (2 Go, 4 Go et 8 Go), puis en Europe à compter du deuxième et du troisième trimestre 2007. Cette clé présente une vitesse d'écriture de 18 Mo/seconde, soit le double de celle du précédent modèle haut de gamme de Sandisk. Sandisk a présenté lors du salon CES sa nouvelle gamme de produits Memory Stick Micro (M2). Il s'agit d'une carte mémoire amovible extra plate destinée aux

mobiles multimédias ultra plats de dernière génération de Sony Ericsson, tels que les séries Cybershot ou Walkman. Certaines clés USB flash et cartes mémoires Sandisk seront compatibles à l'avenir avec Windows ReadyBoost. Windows ReadyBoost est une nouvelle fonctionnalité qui permet d'optimiser les performances de Windows Vista. Toutes les données enregistrées dans ReadyBoost sont cryptées de façon à éliminer tous risques en cas de perte ou de vol de la clé flash ou de la carte.

## Acolens: «démon»

Les photographes ont désormais la possibilité de télécharger gratuitement le nouveau programme Acolens commercialisé en juillet sur le site Web de Nurizon ([www.nurizon-software.com](http://www.nurizon-software.com)). Acolens corrige les défauts optiques tels que la distorsion, l'assombrissement des bords (également appelé «vignettage») et la perte de résolution sur les bords de l'image en se fondant sur la mesure précise des objectifs. Au lieu de manipuler des photos, il est donc possible de les optimiser sur la base de critères objectifs. [www.nurizon-software.com](http://www.nurizon-software.com)

Pour compléter notre équipe, nous recherchons de suite ou pour date à convenir un/une:

### spécialiste en photographie

âgé(e) de 25 ans au plus, ayant suivi une formation correspondante et désireux d'apprendre l'allemand.



Contact:  
Jessica Wolf  
Photo Vision AG  
Marktgasse 11  
2502 Bienne

E-Mail: [wolf@photovision.ch](mailto:wolf@photovision.ch)

## Gert Schröder chez John Lay



Gert Schröder, 35 ans, a pris la direction de la division «Communication d'entreprise» au sein de John Lay Electronics SA, prestataire de services de Littau en décembre 2006. Il endosse notamment la responsabilité de la communication dans les domaines des produits grand public (ED avec Panasonic) et des Business Solutions (produits systèmes et solutions multimédias). Il sera aussi l'interlocuteur de la presse, ce qui est une nouveauté.

Dans le passé, Gert Schröder a travaillé comme conseiller pour diverses agences de publicité de Zurich et de Lucerne où il s'occupait de clients prestigieux spécialisés dans les technologies de l'information et les télécommunications. Avant d'entrer chez John Lay, il travaillait comme chef du marketing dans l'agence de communication zurichoise Prime Communications. Depuis 1962, John Lay Electronics AG est l'importateur général de la marque Panasonic pour la Suisse.

# Fotointern 2006 sur CD



Tous les numéros de Fotointern et de Fomak Reflets de l'année 2006, en allemand et français, au format pdf sur un CD.

Solution d'archivage idéale avec un sommaire et des fonctions de recherche

## Commande

Tous les numéros de Fotointern et Fomak Reflets de l'année 2006 sur un CD pour les archiver et les consulter.

Prix: 20 CHF (2 CHF d'envoi en sus)  
Prépaiement de 22 CHF sur le compte postal 82-9013-4  
Edition text&bild GmbH, 8212 Neuhausen  
Mention «CD Fotointern»

Je commande \_\_\_\_ ex. du CD de 2006 au prix de 20 CHF/ex. (2 CHF d'envoi en sus)

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
NPA / Lieu \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_  
Signature \_\_\_\_\_

Le CD de Fotointern vous sera envoyé dès réception de votre paiement.  
Retourner à:  
Fotointern, CP 1083, 8212 Neuhausen  
Tél. 052 675 55 75, fax 052 675 55 70



# Il n'y a pas de raison que les Romands soient moins bien informés sur les nouveautés dans le domaine de la photographie. C'est pourquoi, vous pourrez désormais, chaque mois, lire Fotointern en français.



**Le seul magazine suisse exclusivement dédié à la branche de la photographie et du traitement de l'image**

- **actuel et compétent**
- **exceptionnel et incomparable**
- **établi depuis plus de 10 ans**
- **tourné vers l'international pour un lectorat suisse**

Edition text&bild GmbH, Case postale 1083, 8212 Neuhausen  
tél. 052 675 55 75, fax 052 675 55 70  
[www.fotointern.ch](http://www.fotointern.ch)

**Pour recevoir Fotointern régulièrement,**  
retournez ce talon par fax ou par courrier.

- ☐ Oui, je souhaite recevoir l'édition romande de Fotointern chaque mois (12 numéros pour 36 CHF par an).
  - ☐ Je préfère lire Fotointern en allemand toutes les deux semaines (20 numéros pour 48 CHF par an).
  - ☐ Je veux être informé(e) au mieux et souhaite recevoir les éditions allemande et française (32 numéros pour 68 CHF par an).
  - ☐ Avant de me décider, je voudrais recevoir gratuitement trois numéros de la nouvelle édition romande de Fotointern.
- Si vous êtes déjà abonné(e) à Fotointern, la modification de votre abonnement entrera en vigueur à l'échéance de ce dernier. Jusqu'à cette date, vous recevrez l'édition romande de Fotointern gratuitement.

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Rue / No \_\_\_\_\_ Case postale \_\_\_\_\_  
NPA / Lieu \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_  
Téléphone \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_

**A renvoyer à: Fotointern, case postale 1083, 8212 Neuhausen, fax 052 675 55 70**

AZB 9403 Goldach

Postcode 1